

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 9. júla 2009,

ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udelenie európskej environmentálnej značky Spoločenstva textilným výrobkom

[oznámené pod číslom K(2009) 4595]

(Text s významom pre EHP)

(2009/567/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1980/2000 zo 17. júla 2000 o revidovanej metóde Spoločenstva pri udeľovaní environmentálnej značky ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 6 ods. 1 druhý pododsek,

po porade s Výborom Európskej únie na udeľovanie environmentálnej značky,

keďže:

(1) Podľa nariadenia (ES) č. 1980/2000 sa environmentálna značka Spoločenstva môže udeliť výrobku s vlastnosťami, ktoré mu umožňujú významne prispievať k zlepšeniu kľúčových aspektov životného prostredia.

(2) Z nariadenia (ES) č. 1980/2000 vyplýva, že osobitné kritériá environmentálnej značky vypracované na základe kritérií navrhnutých Výborom Európskej únie na udeľovanie environmentálnej značky sa majú ustanoviť podľa skupín výrobkov.

(3) V tomto nariadení sa tiež uvádza, že preskúmanie kritérií na udelenie environmentálnej značky a požiadaviek na hodnotenie a overovanie týchto kritérií sa uskutoční s dostatočným predstihom pred skončením platnosti kritérií určených pre danú skupinu výrobkov.

(4) V súlade s nariadením (ES) č. 1980/2000 sa vykonal včasný prieskum ekologických kritérií aj súvisiacich požiadaviek na hodnotenie a overovanie, ktoré sú stanovené rozhodnutím Komisie 1999/178/ES zo 17. februára 1999, ktorým sa stanovujú ekologické kritériá na udelenie environmentálnej značky Spoločenstva textilným výrobkom ⁽²⁾, zmeneným a doplneným rozhodnutím 2002/371/ES z 15. mája 2002, ktorým sa stanovujú ekologické kritériá na udelenie environmentálnej značky Spoločenstva textilným výrobkom ⁽³⁾. Tieto ekologické kritériá a súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie sú platné najneskôr do 31. decembra 2009.

(5) S cieľom zohľadniť vývoj v oblasti vedy a trhov je so zreteľom na tento prieskum vhodné upraviť vymedzenie skupiny výrobkov a zaviesť nové ekologické kritériá.

(6) Ekologické kritériá, ako aj požiadavky na príslušné hodnotenie a overovanie by mali platiť štyri roky odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

(7) Rozhodnutie 1999/178/ES by sa preto malo nahradiť.

(8) Prechodné obdobie by sa malo povoliť výrobcom s výrobkami, ktorým bola udelená environmentálna značka textilným výrobkom na základe kritérií uvedených v rozhodnutí 1999/178/ES s cieľom poskytnúť im dostatok času, aby prispôbili svoje výrobky revidovaným kritériám a požiadavkám. Výrobcovia by mali mať takisto povolené podávať žiadosti v súlade s kritériami ustanovenými v rozhodnutí 1999/178/ES až do uplynutia platnosti tohto rozhodnutia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 237, 21.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 57, 5.3.1999, s. 21.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 133, 18.5.2002, s. 29.

- (9) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 17 nariadenia (ES) č. 1980/2000,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Skupina výrobkov „textilné výrobky“ obsahuje:

- a) textilné odevy a doplnky: odevy a doplnky (ako sú vreckovky, šály, tašky, nákupné tašky, plecniaky, opasky atď.), ktorých najmenej 90 % hmotnosti tvoria textilné vlákna;
- b) interiérový textil: textilné výrobky na použitie v interiéri, ktorých najmenej 90 % hmotnosti tvoria textilné vlákna. Rohože a predložky sú zahrnuté. Nástenné a podlahové krytiny sú vylúčené;
- c) vlákna, priadza a tkanivá (vrátane trvalých netkaných) určených na použitie v textilných odevoch a doplnkoch alebo v interiérovom textile.

Táto skupina výrobkov nezahŕňa textil upravovaný biocídnymi výrobkami okrem tých biocídnych výrobkov, ktorú sú zahrnuté v prílohe IA k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽¹⁾, kde táto látka dodáva textilu dodatočné vlastnosti zamerané na ochranu ľudského zdravia (napr. biocídne výrobky pridané do textilných sietí a odevov na odpudenie komárov a blch, roztočov alebo alergénov) a kde táto aktívna látka je povolená na predmetné použitie podľa prílohy V k smernici 98/8/ES.

U „textilných odevov a doplnkov“ a u „interiérového textilu“ sa pri výpočte percenta textilných vlákien nemusí zohľadňovať páperie, perie, membrány a poťahy.

Článok 2

Na udelenie environmentálnej značky Spoločenstva výrobkom, ktoré podľa nariadenia (ES) č. 1980/2000 patria do skupiny výrobkov „textilné výrobky“, musí textilný výrobok spĺňať kritériá ustanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov „textilné výrobky“, ako aj príslušné požiadavky na hodnotenie a overovanie platia štyri roky odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 4

Kódové číslo priradené skupine výrobkov „textilné výrobky“ na administratívne účely je „016“.

Článok 5

Rozhodnutie 1999/178/ES sa zrušuje.

Článok 6

1. Žiadosti o environmentálnu značku pre výrobky, ktoré patria do skupiny výrobkov „textilné výrobky“ predložené pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia sa posudzujú v súlade s podmienkami stanovenými v rozhodnutí 1999/178/ES.

2. Žiadosti o environmentálnu značku pre výrobky, ktoré patria do skupiny výrobkov „textilné výrobky“ predložené po dátume prijatia tohto rozhodnutia, avšak najneskôr do 31. decembra 2009, sa môžu posudzovať v súlade s kritériami stanovenými v rozhodnutí 1999/178/ES alebo v tomto rozhodnutí.

Takéto žiadosti sa posudzujú v súlade s kritériami, na ktorých sú založené.

3. Ak je environmentálna značka udelená na základe žiadosti posudzovanej podľa kritérií stanovených v rozhodnutí 1999/178/ES, takáto environmentálna značka sa môže použiť počas 12 mesiacov od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 7

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 9. júla 2009

Za Komisiu
Stavros DIMAS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 123, 4.4.1998, s. 1.

PRÍLOHA

RÁMEC

Ciele kritérií

Tieto kritériá sú zamerané najmä na podporu znižovania znečisťovania vôd súvisiaceho s hlavnými postupmi v celom reťazci textilnej výroby vrátane výroby vlákien, pradenia, tkania, pletenia, bielenia, farbenia a konečnej úpravy.

Kritériá sú stanovené na takej úrovni, aby podporovali označovanie textilných výrobkov s menším vplyvom na životné prostredie.

Požiadavky na hodnotenie a overovanie

Konkrétne požiadavky na hodnotenie a overovanie sa uvádzajú v rámci každého kritéria.

Ak sa od žiadateľa vyžaduje poskytnutie vyhlásení, dokumentácie, analýz, správ o skúškach alebo iných dôkazov na preukázanie zhody s týmito kritériami, rozumie sa, že tieto dokumenty môžu podľa potreby pochádzať od žiadateľa a/alebo jeho dodávateľa (dodávateľov) a/alebo ich dodávateľa (dodávateľov) atď.

V prípade potreby sa môžu použiť iné skúšobné metódy, než sú metódy uvedené pre jednotlivé kritériá, ak ich rovnocennosť akceptoval príslušný orgán hodnotiaci žiadosť.

Funkčnou jednotkou, vzhľadom ku ktorej by sa mali vypočítavať vstupy a výstupy, je 1 kg textilného výrobku za normálnych podmienok (65 % RH $\pm$ 4 % a 20 °C $\pm$ 2 °C; tieto podmienky normy sú uvedené v ISO 139 – Textil – štandardné atmosféry na upravovanie a skúšanie).

Príslušné orgány môžu v prípade potreby vyžadovať sprievodnú dokumentáciu a vykonať nezávislé overenia.

Príslušným orgánom sa odporúča, aby pri hodnotení žiadostí a sledovaní zhody s kritériami zohľadňovali implementáciu uznávaných systémov environmentálneho manažérstva, ako sú EMAS alebo ISO 14001 (poznámka: uplatňovanie takýchto systémov riadenia sa nevyžaduje).

EKOLOGICKÉ KRITÉRIÁ

Kritériá sú rozdelené do troch hlavných kategórií na textilné vlákna, postupy a chemikálie, a vhodnosť na používanie.

KRITÉRIÁ NA TEXTILNÉ VLÁKNA

V tomto oddiele sú stanovené špecifické kritériá pre akryl, bavlnu a iné prírodné celulóзовé vlákna zo semien, elastan, ľan a ostatné lykové vlákna, surovú ovčiu vlnu a ostatné keratinové vlákna, vlákna z umelej celulózy, polyamid, polyester a polypropylén.

Ostatné vlákna, na ktoré nie sú stanovené osobitné kritériá, sú tiež dovolené, s výnimkou minerálnych vlákien, sklenených vlákien, kovových vlákien, uhlíkových vlákien a ostatných anorganických vlákien.

Kritériá stanovené v tejto časti na daný typ vlákna nemusia byť splnené, ak takéto vlákno tvorí menej ako 5 % celkovej hmotnosti textilných vlákien výrobku. Podobne nemusia byť splnené, ak vlákna pochádzajú z recyklácie. V tejto súvislosti sú recyklované vlákna definované ako vlákna pochádzajúce iba z odstrižkov výrobcov textilu a odevov alebo zo spotrebiteľského odpadu (textilného alebo iného odpadu). Napriek tomu musí byť najmenej 85 % hmotnosti všetkých vlákien vo výrobku v súlade s prípadným príslušným kritériom na dané vlákno alebo pochádzať z recyklácie.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ predloží podrobné údaje o zložení textilného výrobku.

1. Akryl

1.1. Obsah zvyškového akrylonitrilu v surových vláknach opúšťajúcich výrobný závod musí byť menší ako 1,5 mg/kg.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu o skúške, pri ktorej použije túto skúšobnú metódu: extrakcia vriacou vodou a kvantifikácia kapilárnou plynovo-kvapalinovou chromatografiou.

- 1.2. Emisie akrylonitrilu do ovzdušia (počas polymerizácie až po roztok pripravený na zvlákňovanie) vyjadrené ako ročný priemer musia byť nižšie ako 1 g/kg vyrobeného vlákna.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne podrobnú dokumentáciu a/alebo správy o skúškach preukazujúce zhodu s týmto kritériom spolu s vyhlásením o zhode.

2. Bavlna a ostatné prírodné celulóзовé vlákna zo semien (vrátane kapku)

Bavlna a ostatné prírodné celulóзовé vlákna zo semien (ďalej len „bavlna“) nesmú obsahovať viac než 0,05 ppm (pokiaľ to citlivosť skúšobnej metódy povoľuje) každej z týchto látok: aldrín, kaptafol, chlórdan, DDT, dieldrín, endrín, heptachlór, hexachlórbenzén, hexachlórkyklohexán (úplné izoméry), 2,4,5-T, chlórdimeform, chlórbenzilát, dinoseb a jeho soli, monokrotofy, pentachlórphenol, toxafén, metamidofos, metylparation, paration a fosfamidon. Skúška by sa mala vykonať na surovej bavlně predtým, než prejde akýmkoľvek spracovaním za mokra, za každú zásielku bavlny alebo dvakrát do roka, ak sú doručené viac než dve zásielky bavlny za rok.

Táto požiadavka neplatí, ak viac ako 50 % obsahu bavlny tvorí ekologicky pestovaná bavlna alebo prechodná bavlna, ktorá je certifikovaná nezávislou organizáciou, že bola vyrobená v súlade s výrobnými a kontrolnými požiadavkami stanovenými v nariadení Rady (ES) č. 834/2007 ⁽¹⁾.

Táto požiadavka neplatí, ak je možné predložiť písomné dôkazy potvrdzujúce totožnosť poľnohospodárov, ktorí vyrobili aspoň 75 % bavlny použitej v hotovom výrobku, spolu s vyhlásením týchto poľnohospodárov, že uvedené látky neboli používané na poliach ani rastlinách bavlny, ktoré vyprodukovali príslušnú bavlnu, ani na samotnú bavlnu.

Ak je v jednom výrobku prinajmenej 95 % ekologicky pestovanej bavlny, to znamená certifikovanej nezávislou organizáciou, že bola vyrobená v súlade s výrobnými a kontrolnými požiadavkami stanovenými v nariadení Rady (ES) č. 834/2007, môže žiadateľ vedľa environmentálnej značky umiestniť poznámku „ekologicky pestovaná bavlna“. Ak je v jednom výrobku medzi 70 % a 95 % ekologicky pestovanej bavlny, môže byť označený „vyrobené z xy % ekologicky pestovanej bavlny“.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne dôkaz o certifikácii bavlny ako ekologicky pestovanej alebo dokumentáciu o nepoužití uvedených látok poľnohospodármi alebo správu o skúške, pri ktorej použije tieto skúšobné metódy: podľa prípadu US EPA 8081 A [organochlórové pesticídy s ultrazvukovou alebo Soxhletovou extrakciou a apolárnymi roztokmi (izooktán alebo hexán)], 8151 A (chlórované herbicídy, použitím metanolu), 8141 A (organofosforové zlúčeniny) alebo 8270 C (poloprchavé organické zlúčeniny).

Minimálne 3 % ekologicky pestovanej bavlny, to znamená certifikovanej nezávislou organizáciou, že bola vyrobená v súlade s výrobnými a kontrolnými požiadavkami stanovenými v nariadení Rady (ES) č. 834/2007, sa musia každý rok použiť.

Žiadateľ poskytne:

- informácie o certifikačnom orgáne,
- vyhlásenie o podiele organickej certifikovanej bavlny použitej v celkovej výrobe textilných výrobkov s environmentálnou značkou každý rok.

Príslušný orgán môže požiadať o zaslanie ďalšej dokumentácie, aby mohol posúdiť, či boli splnené požiadavky noriem a certifikačného systému.

3. Elastan

- 3.1. Organotínové zlúčeniny sa nesmú používať.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití.

- 3.2. Emisie aromatických diizokyanátov do ovzdušia počas polymerizácie a výroby vlákna merané počas jednotlivých krokov procesu, kedy sa vyskytnú, vrátane prchavých emisií vyjadrené ako ročný priemer musia byť nižšie ako 5 mg/kg vyrobeného vlákna.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne podrobnú dokumentáciu a/alebo správy o skúškach preukazujúce zhodu s týmto kritériom spolu s vyhlásením o zhode.

4. Lan a ostatné lykové vlákna (vrátane konope, juty a ramie)

Lan a ostatné lykové vlákna sa nesmú získavať máčaním vodou, pokiaľ odpadová voda z máčania nie je ošetrená tak, aby sa znížil obsah COD alebo TOC najmenej o 75 % u vlákien konope a najmenej o 95 % u lanu a ostatných lykových vlákien.

Hodnotenie a overovanie: Ak sa používa máčanie vodou, žiadateľ poskytne správu o skúške, pri ktorej použije túto skúšobnú metódu: ISO 6060 (COD).

5. Surová vlna a ostatné keratinové vlákna (vrátane vlny z oviec, tiav, alpaka a kôz)

5.1. Úhrnný obsah nasledujúcich látok nesmie prekročiť 0,5 ppm: γ -hexachlórkyklohexán (lindán), α -hexachlórkyklohexán, β -hexachlórkyklohexán, δ -hexachlórkyklohexán, aldrín, dieldrín, p,p'-DDT, p,p'-DDD.

5.2. Úhrnný obsah nasledujúcich látok nesmie prekročiť 2 ppm: diazinón, propetamfos, chlórfevínfos, dichlórfentión, chlórpyrifos a fenchlórfos, etión, pirimfos-metyl.

5.3. Úhrnný obsah nasledujúcich látok nesmie prekročiť 0,5 ppm: cypermetrín, deltametrín, fenvalerát, cyhalotrín a flumetrín.

5.4. Úhrnný obsah nasledujúcich látok nesmie prekročiť 2 ppm: diflubenzuron, triflumuron, dicyclanil.

Skúška by sa mala vykonať na surovej vlnе predtým, než prejde akýmkoľvek spracovaním za mokra, za každú zásielku vlny alebo dvakrát do roka, ak sú doručené viac než dve zásielky vlny za rok.

Tieto požiadavky (ako je uvedené v oddieloch 5.1, 5.2, 5.3 a 5.4 a vzaté samostatne) neplatia, ak je možné predložiť písomné dôkazy, ktoré určujú totožnosť farmárov vyrábajúcich najmenej 75 % príslušnej vlny alebo keratinových vlákien spolu s vyhlásením týchto poľnohospodárov, že vyššie uvedené látky nepoužívajú na príslušných poliach alebo zvieratách.

Hodnotenie a overovanie pre 5.1, 5.2, 5.3 a 5.4: Žiadateľ buď poskytne vyššie uvedenú dokumentáciu, alebo poskytne správu o skúške, pri ktorej použije túto skúšobnú metódu: Návrh skúšobnej metódy IWTO 59.

5.5. U odpadovej vody z prania vypúšťanej do odpadovej kanalizácie nesmie COD vypúšťané do odpadovej kanalizácie prekročiť 60 g/kg surovej vlny a odpadová voda sa musí čistiť mimo závodu tak, aby bolo dosiahnuté ďalšie aspoň 75 % zníženie obsahu COD vyjadrené v ročnom priemere.

U odpadovej vody z prania čistenej v závode a vypúšťanej do povrchových vôd nesmie COD vypúšťané do povrchových vôd prekročiť 45 g/kg surovej vlny. Hodnota pH odpadovej vody vypúšťanej do povrchových vôd musí byť medzi 6 a 9 (pokiaľ je pH vôd recipienta mimo tohto rozpätia) a teplota musí byť nižšia ako 40 °C (ak teplota vôd recipienta nie je vyššia ako táto hodnota). Pracovne vlny opíšu podrobne ich postupy zaobchádzania s odpadovou vodou z prania a neustále monitorujú úroveň COD.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušné údaje a správy o skúškach v súvislosti s týmto kritériom, pri ktorých použije túto skúšobnú metódu: ISO 6060.

6. Syntetické vlákna z celulózy (vrátane viskózy, lyocelu, acetátu, kupra a triacetátu)

6.1. Úroveň AOX vo vláknach nesmie prekročiť 250 ppm.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu o skúške, pri ktorej použije túto skúšobnú metódu: ISO 11480.97 (riadené spaľovanie a mikrocoulometria).

6.2. U viskóзовých vlákien nesmie obsah síry v emisiách zlúčenín síry do ovzdušia zo spracovania počas výroby vlákien, vyjadrený ako ročný priemer, prekročiť 120 g/kg vyrobeného nekonečného vlákna a 30 g/kg vyrobenej striže. Ak sa v danej prevádzke vyrábajú obidva druhy vlákien, celkové emisie nesmú prekročiť zodpovedajúci vážený priemer.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne podrobnú dokumentáciu a/alebo správy o skúškach preukazujúce zhodu s týmto kritériom spolu s vyhlásením o zhode.

- 6.3. U viskóзовých vlákien nesmie emisia zinku do vody z výrobného závodu, vyjadrená ako ročný priemer, prekročiť 0,3 g/kg.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne podrobnú dokumentáciu a/alebo správy o skúškach preukazujúce zhodu s týmto kritériom spolu s vyhlásením o zhode.

- 6.4. U vlákien kupra nesmie obsah medi v odpadovej vode odchádzajúcej zo závodu vyjadrený ako ročný priemer prekročiť 0,1 ppm.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne podrobnú dokumentáciu a/alebo správy o skúškach preukazujúce zhodu s týmto kritériom spolu s vyhlásením o zhode.

7. Polyamid

Emisie N₂O do ovzdušia počas výroby monoméru vyjadrené ako ročný priemer nesmú prekročiť 10 g/kg vlákien vyrobeného polyamidu 6 a 50 g/kg polyamidu 6,6.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne podrobnú dokumentáciu a/alebo správy o skúškach preukazujúce zhodu s týmto kritériom spolu s vyhlásením o zhode.

8. Polyester

- 8.1. Množstvo antimónu vo vláknach z polyesteru nesmie prekročiť 260 ppm. Ak sa nepoužíva antimón, žiadateľ môže podľa environmentálnej značky uviesť „bez antimónu“ (alebo ekvivalentný text).

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne buď vyhlásenie o nepoužití alebo správu o skúške, pri ktorej použije túto skúšobnú metódu: priame určenie atómovou absorpčnou spektrometriou. Skúška sa vykoná so surovým vláknom pred akýmkoľvek spracovaním za mokra.

- 8.2. Emisie POZ počas polymerizácie a výroby vlákna z polyesteru merané podľa ich výskytu pri jednotlivých fázach procesu, vrátane prchavých emisií, vyjadrené ako ročný priemer nesmú prekročiť 1,2 g/kg vyrobenej polyesterovej živice. (POZ sú všetky organické zlúčeniny, ktoré pri 293,15 K majú tlak nasýtených pár 0,01 kPa alebo vyšší, alebo za konkrétnych podmienok použitia majú zodpovedajúcu prchavosť).

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne podrobnú dokumentáciu a/alebo správy o skúškach preukazujúce zhodu s týmto kritériom spolu s vyhlásením o zhode.

9. Polypropylén

Pigmenty na báze olova sa nesmú používať.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití.

KRITÉRIÁ PROCESOV A CHEMIKÁLIÍ

Kritériá uvedené v tomto oddiele platia v prípade potreby na všetky etapy výroby výrobku vrátane výroby vlákien. Napriek tomu sa akceptuje, že recyklované vlákna môžu obsahovať niektoré farbivá alebo iné látky vylúčené na základe týchto kritérií, avšak len vtedy, ak boli použité v predchádzajúcom životnom cykle vlákien.

10. Prídavné a apretačné prostriedky na vlákna a priadzu

- 10.1. Veľkosť: Najmenej 95 % (suchej hmotnosti) zložiek ľubovoľného kalibrovacieho prípravku použitého na priadzu musí byť dostatočne biologicky rozložiteľných alebo ináč sa musí recyklovať.

Berie sa do úvahy suma každej zložky.

Hodnotenie a overovanie: V tejto súvislosti sa látka považuje za „dostatočne biologicky rozložiteľnú“ vtedy,

- ak pri testovaní jednou z metód OECD 301 A, OECD 301 E, ISO 7827, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B alebo ISO 9888 preukáže percentuálny rozklad najmenej 70 % počas 28 dní,
- alebo ak pri testovaní jednou z metód OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 302 C, OECD 301 D, ISO 10707, OECD 301 F, ISO 9408, ISO 10708 alebo ISO 14593 preukáže percentuálny rozklad najmenej 60 % počas 28 dní,
- ak pri testovaní jednou z metód OECD 303 alebo ISO 11733 preukáže percentuálny rozklad najmenej 80 % počas 28 dní,
- alebo ak u látok, na ktoré nie sú tieto skúšobné metódy použiteľné, existuje dôkaz o ekvivalentnej úrovni biologického rozkladu.

Žiadateľ poskytne príslušnú dokumentáciu, karty bezpečnostných údajov, správy o skúškach a/alebo vyhlásenia s uvedením skúšobných metód a výsledkov, ako už bolo uvedené, preukazujúce zhodu s týmto kritériom u všetkých použitých kalibračných prípravkov.

10.2. Aditíva do zvlákňovacieho roztoku, zvlákňovacie aditíva a preparačné činidlá na primárne zvlákňovanie (vrátane mykacích olejov, zvlákňovacích apretúr a mazív): najmenej 90 % (suchej hmotnosti) zložiek musí byť dostatočne biologicky rozložiteľných alebo odstrániteľných v čistiarňach odpadových vôd.

Táto požiadavka neplatí na preparačné činidlá na sekundárne zvlákňovanie (zvlákňovacie mazivá, upravovacie činidlá), prevíjacie oleje, snovacie a spleťacie oleje, vosky, pletacie oleje, silikónové oleje a anorganické látky. Berie sa do úvahy suma každej zložky.

Hodnotenie a overovanie: V tejto súvislosti sa látka považuje za „dostatočne biologicky rozložiteľnú alebo odstrániteľnú v čistiarňach odpadových vôd“:

- ak pri testovaní jednou z metód OECD 301 A, OECD 301 E, ISO 7827, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B alebo ISO 9888 preukáže percentuálny rozklad najmenej 70 % počas 28 dní,
- alebo ak pri testovaní jednou z metód OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 302 C, OECD 301 D, ISO 10707, OECD 301 F, ISO 9408, ISO 10708 alebo ISO 14593 preukáže percentuálny rozklad najmenej 60 % počas 28 dní,
- ak pri testovaní jednou z metód OECD 303 alebo ISO 11733 preukáže percentuálny rozklad najmenej 80 % počas 28 dní,
- alebo ak u látok, na ktoré nie sú tieto skúšobné metódy použiteľné, existuje dôkaz o ekvivalentnej úrovni biologického rozkladu alebo odstránenia.

Žiadateľ poskytne príslušnú dokumentáciu, karty bezpečnostných údajov, správy o skúškach a/alebo vyhlásenia s označením skúšobných metód a výsledkov, ako už bolo uvedené, preukazujúce zhodu s týmto kritériom pre všetky takéto použité aditíva alebo preparačné činidlá.

10.3. Obsah polycyklických aromatických uhlíkovodíkov (PAH) v podiele minerálnych olejov vo výrobku musí byť nižší ako 3 % hmotnosti.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušnú dokumentáciu, karty bezpečnostných údajov, hárky s údajmi o výrobku alebo vyhlásenia uvádzajúce buď obsah polycyklických aromatických uhlíkovodíkov alebo nepoužitie výrobkov s obsahom minerálnych olejov.

11. Biocídne alebo biostatické výrobky

Chlórfenoly (ich soli a estery), PCB a zlúčeniny organotínú sa nesmú používať počas prepravy ani skladovania výrobkov a polotovarov.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití týchto látok alebo zlúčenín na priadzu, textíliu a konečný výrobok. Ak toto vyhlásenie podlieha overovaniu, použije sa táto skúšobná metóda a prahová hodnota: extrakcia podľa potreby, derivatizácia acetánhydridom, stanovenie kapilárnou plynovo-kvapalinovou chromatografiou s detekciou elektrónového záchytu, prahová hodnota 0,05 ppm.

12. Odfarbovanie alebo depigmentácia

Na odfarbovanie alebo depigmentáciu sa nesmú používať soli ťažkých kovov (okrem železa) ani formaldehyd.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití.

13. Zaťažovanie

Na zaťažovanie priadze alebo textílií sa nesmú používať zlúčeniny céru.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití.

14. Všetky chemikálie a chemické prípravky

Alkylfenoletoxyláty (APEO), lineárne alkylbenzénsulfonáty (LAS), bis(hydrogénovaný lojový alkyl) dimetyl amóniumchlorid (DITMAC), distearyl dimetyl amóniumchlorid (DSDMAC), di(stužený loj) dimetylamóniumchlorid (DHTDMAC), etyléndiamín tetraacetát (EDTA) a dietylén triamín pentaacetát (DTPA) sa nesmú používať a nesmú byť súčasťou žiadneho použitého prípravku ani receptúr.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití.

15. Detergenty, zmäkčovače textílií a komplexotvorné činidlá

V každom závode na spracovanie za mokra najmenej 95 % hmotnosti zmäkčovačov textílií, komplexotvorných činidiel a detergentov musí byť dostatočne biologicky rozložiteľných alebo odstrániteľných v čistiarňach odpadových vôd.

To platí s výnimkou povrchovo aktívnych látok v činidlách a zmäkčovačoch textílií v každom závode na spracovanie za mokra, ktoré musia byť konečne aeróbne biologicky odbúrateľné.

Hodnotenie a overovanie: „Dostatočne biologicky rozložiteľné alebo odstrániteľné“ je definované v uvedenom kritériu pre prídavné a apretačné činidlá pre vlákna a textílie. Žiadateľ poskytne príslušnú dokumentáciu, karty bezpečnostných údajov, správy o skúškach a/alebo vyhlásenia s označením skúšobných metód a výsledkov, ako už bolo uvedené, preukazujúce zhodu s týmto kritériom na všetky použité detergenty, zmäkčovače textílií a komplexotvorné činidlá.

„Konečná aeróbna biologická odbúrateľnosť“ sa musí vykladať, ako je stanovená v prílohe III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ⁽¹⁾. Žiadateľ poskytne príslušnú dokumentáciu, karty bezpečnostných údajov, správy o skúškach a/alebo vyhlásenia s označením skúšobných metód a výsledkov, ako už bolo uvedené, preukazujúce zhodu s týmto kritériom na všetky použité povrchovo aktívne látky v činidlách a zmäkčovačoch textílií.

16. Bielidlá: Chlórové činidlá sú vylúčené na bielenie priadze, vlákien a konečných výrobkov

Táto požiadavka sa nevzťahuje na výrobu chemických celulóзовých vlákien. (pozri kritérium 6.1).

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití chlórových bielidiel.

17. Nečistoty vo farbivách: Farbivá s afinitou vlákien (rozpuštné alebo nerozpuštné)

Hladina iónových nečistôt v použitých farbivách nesmie prekročiť: Ag 100 ppm, As 50 ppm, Ba 100 ppm, Cd 20 ppm, Co 500 ppm, Cr 100 ppm, Cu 250 ppm, Fe 2 500 ppm, Hg 4 ppm, Mn 1 000 ppm, Ni 200 ppm, Pb 100 ppm, Se 20 ppm, Sb 50 ppm, Sn 250 ppm, Zn 1 500 ppm.

Pri hodnotení zhody s týmito hodnotami, ktoré sa vzťahujú len na nečistoty, sa neberú do úvahy kovy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou molekuly farbiva (napr. komplexné kovové farbivá, určité reaktívne farbivá atď.).

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o zhode.

18. Nečistoty v pigmentoch: Nerozpuštné farbivá bez afinity vlákien

Hladina iónových nečistôt v použitých pigmentoch nesmie prekročiť: As 50 ppm, Ba 100 ppm, Cd 50 ppm, Cr 100 ppm, Hg 25 ppm, Pb 100 ppm, Se 100 ppm, Sb 250 ppm, Zn 1 000 ppm.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o zhode.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2004, s. 1.

19. Farbenie chrómovým moridlom

Farbenie chrómovým moridlom nie je dovolené.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití.

20. Komplexné kovové farbivá

Ak sa používajú komplexné kovové farbivá na báze medi, chrómu alebo niklu:

- 20.1. ak sú v prípade farbenia celulózy komplexné kovové farbivá súčasťou receptúry farbiva, menej ako 20 % každého z týchto použitých komplexných kovových farbív (vstup do procesu) sa vypustí do čistiarne odpadových vôd (v závode alebo mimo neho).

Ak sú v prípade všetkých ostatných procesov farbenia komplexné kovové farbivá súčasťou receptúry farbiva, menej ako 7 % každého z týchto použitých komplexných kovových farbív (zavedených do procesu) sa vypustí do čistiarne odpadových vôd (v závode alebo mimo neho).

Žiadateľ poskytne buď vyhlásenie o nepoužití, alebo dokumentáciu a správy o skúškach, pri ktorých použije tieto skúšobné metódy: ISO 8288 pre Cu, Ni; EN 1233 pre Cr.

- 20.2. Emisie do vody po čistení nesmú prekročiť: Cu 75 mg/kg (vlákno, priadza alebo textílie), Cr 50 mg/kg, Ni 75 mg/kg.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne buď vyhlásenie o nepoužití, alebo dokumentáciu a správy o skúškach, pri ktorých použije tieto skúšobné metódy: ISO 8288 pre Cu, Ni; EN 1233 pre Cr.

21. Azofarbivá

Nesmú sa používať žiadne azofarbivá, ktoré môžu štiepiť ktorýkoľvek z nasledujúcich aromatických amínov:

4-aminobifenyl	(92-67-1)
benzidín	(92-87-5)
4-chlór-2-metylanilín	(95-69-2)
2-naftylamín	(91-59-8)
o-aminoazotoluén	(97-56-3)
2-amino-4-nitrotoluén	(99-55-8)
p-chlóranilín	(106-47-8)
2,4-diaminoanizol	(615-05-4)
4,4'-diaminodifenylmetán	(101-77-9)
3,3'-dichlórbenzidín	(91-94-1)
3,3'-dimetoxybenzidín	(119-90-4)
3,3'-dimetylbenzidín	(119-93-7)
3,3'-dimetyl-4,4'-diaminodifenylmetán	(838-88-0)
p-krezidín	(120-71-8)
4,4'-oxydianilín	(101-80-4)

4,4'-sulfándiyl dianilín	(139-65-1)
o-toluidín	(95-53-4)
2,4-diaminotoluén	(95-80-7)
2,4,5-trimetylanilín	(137-17-7)
4-aminoazobenzén	(60-09-3)
o-anizidín	(90-04-0)
2,4-dimetylanilín	
2,6-dimetylanilín	

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití týchto farbív. Ak toto vyhlásenie podlieha overovaniu, použije sa tento štandard: EN 14 362-1 a 2. (*Poznámka:* vzhľadom na prítomnosť 4-aminoazobenzénu existuje možnosť falošného pozitívneho nálezu; preto sa odporúča confirmácia).

22. Farbivá, ktoré sú karcinogénne, mutagénne alebo toxické na reprodukciu

22.1. Nesmú sa používať tieto farbivá:

- C.I. základná červená 9,
- C.I. disperzná modrá 1,
- C.I. kyslá červená 26,
- C.I. základná fialová 14,
- C.I. disperzná oranžová 11,
- C.I. ostrá čierna 38,
- C.I. ostrá modrá 6,
- C.I. ostrá červená 28,
- C.I. disperzná žltá 3.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití takýchto farbív.

22.2. Nie je dovolené používať látky alebo prípravky pre farbivá obsahujúce viac než 0,1 % hmotnosti látok, ktoré v čase podania žiadosti sú alebo môžu byť označené niektorou z týchto rizikových viet (alebo ich kombináciami):

- R40 (obmedzený dôkaz karcinogénneho účinku),
- R45 (môže spôsobovať rakovinu),
- R46 (môže spôsobovať dedičné genetické poškodenie),
- R49 (môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí),

- R60 (môže poškodiť plodnosť),
- R61 (môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa),
- R62 (možné riziko poškodenia plodnosti),
- R63 (možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa),
- R68 (možné riziko ireverzibilných účinkov),

ako je stanovené v smernici Rady 67/548/EHS ⁽¹⁾.

Alternatívne je možné zohľadniť klasifikáciu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 ⁽²⁾. V tomto prípade sa nesmú pridávať žiadne látky alebo prípravky do surových materiálov, ktoré v čase podania žiadosti sú alebo môžu byť označené niektorou z týchto viet upozorňujúcich na nebezpečenstvo (alebo ich kombináciami): H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití takýchto farbív.

23. Potenciálne senzibilizujúce farbivá

Nesmú sa používať tieto farbivá:

- | | |
|--|-------------|
| — C.I. disperzná modrá 3 | C.I. 61 505 |
| — C.I. disperzná modrá 7 | C.I. 62 500 |
| — C.I. disperzná modrá 26 | C.I. 63 305 |
| — C.I. disperzná modrá 35 | |
| — C.I. disperzná modrá 102 | |
| — C.I. disperzná modrá 106 | |
| — C.I. disperzná modrá 124 | |
| — C.I. disperzná hnedá 1 | |
| — C.I. disperzná oranžová 1 | C.I. 11 080 |
| — C.I. disperzná oranžová 3 | C.I. 11 005 |
| — C.I. disperzná oranžová 37 | |
| — C.I. disperzná oranžová 76
(predtým označená ako oranžová 37) | |
| — C.I. disperzná červená 1 | C.I. 11 110 |
| — C.I. disperzná červená 11 | C.I. 62 015 |
| — C.I. disperzná červená 17 | C.I. 11 210 |
| — C.I. disperzná žltá 1 | C.I. 10 345 |
| — C.I. disperzná žltá 9 | C.I. 10 375 |
| — C.I. disperzná žltá 39 | |
| — C.I. disperzná žltá 49 | |

⁽¹⁾ Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití týchto farbív.

24. Halogénované nosiče na polyester

Halogénované nosiče sa nesmú používať.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití.

25. Tlač

- 25.1. Potlačové pasty nesmú obsahovať viac ako 5 % prchavých organických zlúčenín ako lakový benzín (POZ: všetky organické zlúčeniny, ktoré pri 293,15 K majú tlak nasýtených pár 0,01 kPa alebo vyšší, alebo za konkrétnych podmienok použitia majú zodpovedajúcu prchavosť).

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ buď poskytne vyhlásenie, že nebola vykonaná potlač, alebo poskytne príslušnú dokumentáciu preukazujúcu zhodu spolu s vyhlásením o zhode.

- 25.2. Potlač na báze plastizolu nie je dovolená.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ buď poskytne vyhlásenie, že nebola vykonaná potlač, alebo poskytne príslušnú dokumentáciu preukazujúcu zhodu spolu s vyhlásením o zhode.

26. Formaldehyd

Množstvo voľného alebo čiastočne hydrolyzovateľného formaldehydu v konečnej textílii nesmie prekročiť 20 ppm u výrobkov pre dojčatá a malé deti do 3 rokov, 30 pp u výrobkov, ktoré prichádzajú do priameho styku s pokožkou, a 75 ppm u všetkých ostatných výrobkov.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ buď poskytne vyhlásenie, že neboli použité výrobky s obsahom formaldehydu, alebo poskytne správu o skúške, pri ktorej použije túto skúšobnú metódu: EN ISO 14184-1.

27. Vypúšťanie odpadovej vody zo spracovania za mokra

- 27.1. Odpadová voda zo závodov so spracovaním za mokra (okrem pracovnej surovej vlny a močiarní konope) musí mať pri vypúšťaní do povrchových vôd po čistení (v závode alebo mimo neho) obsah COD nižší ako 20g/kg vyjadrený ako ročný priemer.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne podrobnú dokumentáciu a správy o skúškach, pri ktorých použije ISO 6060, preukazujúce zhodu s týmto kritériom spolu s vyhlásením o zhode.

- 27.2. Ak sa kvapalina čistí v závode a vypúšťa priamo do vody, musí mať tiež pH medzi 6 a 9 (pokiaľ nie je pH vody recipienta mimo tohto rozpätia) a teplotu nižšiu ako 40 °C (ak teplota vody recipienta nie je vyššia ako táto hodnota).

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne dokumentáciu a správy o skúškach preukazujúce zhodu s týmto kritériom spolu s vyhlásením o zhode.

28. Samozhášacie príslady

Len samozhášacie príslady, ktoré sú chemicky viazané na polymérové vlákna alebo na povrch vlákna (reaktívne samozhášacie príslady) sa môžu použiť vo výrobku. Ak použité samozhášacie príslady obsahujú ktorúkoľvek z ďalej uvedených R-viet, mali by tieto reaktívne samozhášacie príslady aplikáciou meniť svoju chemickú povahu tak, že už nepatria do klasifikácie podľa niektorej z týchto R-viet. (Menej ako 0,1 % samozhášacej príslady na ošetrenej priadzi alebo textílii môže ostať v takej forme ako pred aplikáciou.)

— R40 (obmedzený dôkaz karcinogénneho účinku),

— R45 (môže spôsobovať rakovinu),

— R46 (môže spôsobovať dedičné genetické poškodenie),

- R49 (môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí),
- R50 (veľmi jedovaté pre vodné organizmy),
- R51 (toxický pre vodné organizmy),
- R52 (škodlivé pre vodné organizmy),
- R53 (môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnom prostredí),
- R60 (môže poškodiť plodnosť),
- R61 (môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa),
- R62 (možné riziko poškodenia plodnosti),
- R63 (možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa),
- R68 (možné riziko ireverzibilných účinkov),

ako je ustanovené v smernici 67/548/EHS.

Samozhášacie prísady, ktoré sú len fyzicky zmiešané do polymérových vlákien alebo do potáhov textílií sú vylúčené (prídavné samozhášacie prísady).

Alternatívne je možné zohľadniť klasifikáciu podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008. V tomto prípade sa nesmú pridávať žiadne látky alebo prípravky do surových materiálov, ktoré v čase podania žiadosti sú alebo môžu byť označené niektorou z týchto viet upozorňujúcich na riziko (alebo ich kombináciami): H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ buď poskytne vyhlásenie, že neboli použité prídavné samozhášacie prísady, a uvedie, ktoré reaktívne samozhášacie prísady boli prípadne použité, a poskytne dokumentáciu (napríklad karty bezpečnostných údajov) a/alebo vyhlásenia, že tieto samozhášacie prísady sú v súlade s týmto kritériom.

29. Apretúry proti plstnatiu

Halogénované látky alebo prípravky sa môžu aplikovať iba na pramene vlny a voľnú pranú vlnu.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití (ak neboli použité na pramene vlny a na voľnú pranú vlnu).

30. Apretúry pre textílie

Slovo „apretúry“ zahŕňa všetky fyzické alebo chemické spracovania, ktoré dávajú textilným látkam špecifické vlastnosti ako mäkkosť, vodotesnosť, ľahké ošetrovanie.

Nie je dovolené používať látky alebo prípravky pre apretúry obsahujúce viac než 0,1 % hmotnosti látok, ktoré v čase podania žiadosti sú alebo môžu byť označené niektorou z týchto viet upozorňujúcich na riziko (alebo ich kombináciami):

- R40 (obmedzený dôkaz karcinogénneho účinku),
- R45 (môže spôsobovať rakovinu),
- R46 (môže spôsobovať dedičné genetické poškodenie),
- R49 (môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí),
- R50 (veľmi jedovaté pre vodné organizmy),

- R51 (toxický pre vodné organizmy),
- R52 (škodlivé pre vodné organizmy),
- R53 (môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnom prostredí),
- R60 (môže poškodiť plodnosť),
- R61 (môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa),
- R62 (možné riziko poškodenia plodnosti),
- R63 (možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa),
- R68 (možné riziko ireverzibilných účinkov),

ako je ustanovené v smernici 67/548/EHS.

Alternatívne je možné zohľadniť klasifikáciu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008. V tomto prípade sa nesmú pridávať žiadne látky alebo prípravky do surových materiálov, ktoré v čase podania žiadosti sú alebo môžu byť označené niektorou z týchto viet upozorňujúcich na riziko (alebo ich kombináciami): H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ buď poskytne vyhlásenie, že neboli použité apretúry, alebo uvedie, ktoré apretúry boli použité a poskytne dokumentáciu (napríklad karty bezpečnostných údajov) a/alebo vyhlásenia, že tieto apretúry sú v súlade s týmto kritériom.

31. Plniace materiály

- 31.1. Plniace materiály pozostávajúce z textilných vlákien musia podľa potreby spĺňať kritériá na textilné vlákna (č. 1 – 9).
- 31.2. Plniace materiály musia spĺňať kritérium 11 na „biocídne alebo biostatické výrobky“ a kritérium 26 na „formaldehyd“.
- 31.3. Detergenty a ostatné chemikálie používané na pranie plniacich materiálov (páperie, perie alebo syntetické vlákna) musia spĺňať kritérium 14 na „prídavné chemikálie“ a kritérium 15 na „detergenty, zmäkčovače textílií a komplexotvorné činidlá“.

Hodnotenie a overovanie: Ako je uvedené v príslušných kritériách.

32. Filmy, lamináty a blany

- 32.1. Výrobky vyrobené z polyuretánu musia spĺňať kritérium stanovené v bode 3.1. na organický cín a kritérium stanovené v bode 3.2. na emisie aromatických diizokyanátov do ovzdušia.

Hodnotenie a overovanie: Ako je uvedené v príslušných kritériách.

- 32.2. Výrobky vyrobené z polyuretánu musia spĺňať kritérium stanovené v bode 8.1. na množstvo antimónu a kritérium stanovené v bode 8.2. na emisie POZ počas polymerizácie.

Hodnotenie a overovanie: Ako je uvedené v príslušných kritériách.

- 32.3. Filmy, lamináty a blany sa nesmú vyrábať použitím zmäkčovadiel alebo rozpúšťadiel, ktoré v čase podania žiadosti sú alebo môžu byť označené niektorou z týchto rizikových viet (alebo ich kombináciami):

- R40 (obmedzený dôkaz karcinogénneho účinku),
- R45 (môže spôsobovať rakovinu),
- R46 (môže spôsobovať dedičné genetické poškodenie),

- R49 (môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí),
- R50 (veľmi jedovaté pre vodné organizmy),
- R51 (toxický pre vodné organizmy),
- R52 (škodlivé pre vodné organizmy),
- R53 (môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnom prostredí),
- R60 (môže poškodiť plodnosť),
- R61 (môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa),
- R62 (možné riziko poškodenia plodnosti),
- R63 (možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa),
- R68 (možné riziko ireverzibilných účinkov),

ako je ustanovené v smernici 67/548/EHS.

Alternatívne je možné zohľadniť klasifikáciu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008. V tomto prípade sa nesmú pridávať žiadne látky alebo prípravky do surových materiálov, ktoré v čase podania žiadosti sú alebo môžu byť označené niektorou z týchto viet upozorňujúcich na nebezpečenstvo (alebo ich kombináciami): H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití takýchto zmäkčovadiel ani rozpúšťadiel.

32.4. Emisie POZ do ovzdušia nesmú presahovať 10 g C/kg.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne dokumentáciu a správy o skúškach preukazujúce zhodu s týmto kritériom spolu s vyhlásením o zhode.

33. Použitie energií a vody

Žiadateľ poskytne údaje o použití vody a energie vo výrobných závodoch na spracovanie za mokra.

Hodnotenie a overovanie: Vyžaduje sa, aby žiadateľ poskytol uvedené údaje.

KRITÉRIÁ VHODNOSTI NA POUŽÍVANIE

Nasledujúce kritériá sa vzťahujú buď na zafarbenú priadzu, na konečnú textíliu, alebo na konečný výrobok s vykonanými príslušnými skúškami.

34. Zmeny rozmerov počas prania a sušenia

Zmeny rozmerov po praní a sušení nesmú presahovať:

- plus alebo mínus 2 % pre záclony a pre pracie a snímateľné nábytkové textílie,
- viac ako mínus 8 % alebo plus 4 % pre iné tkané výrobky a trvalé netkané alebo pletené výrobky či slučkové uterákoviny.

Toto kritérium sa nevzťahuje na:

- vlákna alebo priadzu,

- výrobky so zreteľným označením „iba chemické čistenie“ alebo ekvivalentom (ak je bežnou praxou takto označovať takéto výrobky),
- nábytkové textilie, ktoré nie sú snímateľné a pracie.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu o skúške, pri ktorej použije normy EN ISO 63 30, ISO 5077 takto: 3 prania pri teplotách ako je uvedené na výrobku s prudkým sušením po každom pracovnom cykle, ak nie sú na výrobku určené iné postupy sušenia.

35. Stálofarebnosť pri praní

Stálofarebnosť pri praní musí v oboch prípadoch (zmena farby a farbenie) dosiahnuť minimálne stupeň 3 – 4.

Toto kritérium sa nevzťahuje na výrobky zreteľne označené „iba chemické čistenie“ alebo ekvivalentom (ak je bežnou praxou takto označovať takéto výrobky) na biele výrobky alebo výrobky, ktoré nie sú farbené ani potlačené, ani na nepracie nábytkové textilie.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu o skúškach, pri ktorých použije túto normu EN: ISO 105 C06 (jedno pranie pri teplote vyznačenej na výrobku s perboritanovým práškom).

36. Stálofarebnosť v pote (kyslom, zásaditom)

Stálofarebnosť v pote (kyslom a zásaditom) musí dosiahnuť minimálne stupeň 3 – 4 (zmena farby a farbenie).

Stupeň 3 je však povolený, ak sú textilie zafarbené na tmavý odtieň (štandardná sýtosť > 1/1) a zároveň vyrobené z regenerovanej vlny alebo z viac ako 20 % hodvábu.

Toto kritérium sa nevzťahuje na biele výrobky, na nefarbené a nepotlačené výrobky, na nábytkové textilie, záclony alebo podobné textilie určené na dekoráciu interiéru.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu o skúškach, pri ktorých použije túto normu EN: ISO 105 E04 (kyslá a zásaditá, porovnanie s multivláknovými textíliami).

37. Stálofarebnosť pri otere za mokra

Stálofarebnosť pri otere za mokra musí dosiahnuť minimálne stupeň 2 – 3. Stupeň 2 je však povolený pri výrobkoch z denimu farbeného indigom.

Toto kritérium sa nevzťahuje na biele výrobky ani na výrobky, ktoré nie sú farbené ani potlačené.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu o skúškach, pri ktorých použije túto normu EN: ISO 105 X12.

38. Stálofarebnosť pri otere za sucha

Stálofarebnosť pri otere za sucha musí dosiahnuť minimálne stupeň 4.

Stupeň 3 – 4 je však povolený pri výrobkoch z denimu farbeného indigom.

Toto kritérium sa nevzťahuje na biele výrobky ani na výrobky, ktoré nie sú farbené ani potlačené, na záclony alebo podobné textilie určené na dekoráciu interiéru.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu o skúškach, pri ktorých použije túto normu EN: ISO 105 X12.

39. Stálofarebnosť na svetle

U nábytkových textílií, záclon alebo závesov musí stálofarebnosť na svetle dosiahnuť minimálne stupeň 5. U všetkých ostatných výrobkov musí stálofarebnosť na svetle dosiahnuť minimálne stupeň 4.

Stupeň 4 je však povolený, ak sú nábytkové textilie, záclony alebo závesy svetlofarebné (štandardná sýtosť < 1/12) a sú vyrobené z viac ako 20 % vlny alebo iných keratínových vlákien, z viac ako 20 % hodvábu alebo z viac ako 20 % ľanu alebo iných lykových vlákien.

Táto požiadavka sa nevzťahuje na matracovú činnosť, ochranu matraca ani spodnú bielizeň.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správy o skúškach, pri ktorých použije túto normu EN: ISO 105 B02.

40. Informácie uvedené na environmentálnej značke

Kolónka č. 2 na environmentálnej značke obsahuje tento text:

- odporúča sa použitie trvalých vlákien
- trvalá a vysoká kvalita
- obmedzený obsah nebezpečných látok

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vzorku obalu výrobku so značkou spolu s vyhlásením o splnení tohto kritéria.
